

Whirlpool



Korisnički priručnik



www.whirlpool.eu/register



KORISNIČKI PRIRUČNIK



ZAHVALJUJEMO VAM NA KUPOVINI PROIZVODA WHIRLPOOL.

Kako bismo vam mogli pružiti potpuniju pomoć, registrirajte svoj uređaj na adresi www.whirlpool.eu/register.

KAZALO

VODIČ ZA ZDRAVLJE I SIGURNOST.....	3
Sigurnosne upute.....	3
VODIČ ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE.....	5
Opis proizvoda.....	5
Upravljačka ploča.....	5
Dodatni pribor.....	6
Način upotrebe uređaja.....	6
Prva upotreba.....	6
Svakodnevna uporaba.....	6
Funkcije.....	7
Pokazivači.....	7
Tablica kuhanja.....	7
Održavanje i čišćenje.....	8
Rješavanje problema.....	8
Zvukovi tijekom rada.....	8
Postprodajni servis.....	9
INSTALLATIEGIDS.....	10

SIGURNOSNE UPUTE**OBAVEZNO PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE**

Prije upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne upute. Sačuvajte ih za buduću referencu.

Ovaj priručnik i sam uređaj sadrže važna sigurnosna upozorenja kojih se morate stalno pridržavati. Proizvođač otklanja svaku odgovornost u slučaju nepoštivanja sigurnosnih uputa, za neprikladno korištenje ili za pogrešno podešavanje komandi.

⚠ Vrlo maloj djeci (0 – 3 godina) ne dopuštajte pristup uređaju. Maloj djeci (3 – 8 godina) ne dopuštajte pristup uređaju ako nisu pod nadzorom. Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljnog iskustva i znanja mogu koristiti uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom rukovanju uređajem te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

⚠ UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi se tijekom uporabe zagriju. Pazite da ne biste dodirnuli grijaće elemente. Djeca mlađa od 8 godina trebaju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod nadzorom.

⚠ UPOZORENJE: Ako je površina ploče za kuhanje napukla, ne upotrebljavajte uređaj - opasnost od strujnog udara.

⚠ UPOZORENJE: Opasnost od požara: nemojte stavljati stvari na površine za kuhanje.

⚠ PAŽNJA: Postupak kuhanja mora se nadzirati. Kratki postupak kuhanja mora se neprestano nadzirati.

⚠ UPOZORENJE: Pripremanje hrane na masnoći ili ulju bez nadziranja ugradne ploče može biti opasno – opasnost od požara. Vatru NIKADA ne pokušavajte ugasiti vodom: umjesto toga isključite uređaj i pokrijte plamen, na primjer, poklopcem ili dekom za gašenje požara.

⚠ Ne upotrebljavajte ploču za kuhanje kao radnu površinu ili oslonac. Odjeću ili druge zapaljive materijale ne približavajte uređaju dok se sastavni dijelovi potpuno ne ohlade – opasnost od požara.

⚠ Metalne predmete kao što su noževi, vilice, žlice i poklopci ne smijete stavljati na površinu ugradne ploče jer se mogu zagrijati.

⚠ Nakon upotrebe, isključite ploču za kuhanje pomoću njegove komande i ne oslanjajte se na senzor za otkrivanje lonca.

DOZVOLJENI RASPON UPOTREBE

⚠ PAŽNJA: uređaj nije namijenjen radu pomoću vanjskog uređaja za uključivanje kao što je mjerač vremena ili odvojeni sustav daljinskog upravljanja.

⚠ Ovaj uređaj namijenjen je upotrebi u kućanstvima i na sličnim mjestima, kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druge objekti u kojima se radi; seoske kuće; za goste u hotelima, motelima ili sličnim smještajnim jedinicama.

⚠ Ne dopušta se nikakva druga uporaba (npr. grijanje prostorija).

⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti ovaj uređaj na otvorenom prostoru.

INSTALIRANJE

⚠ Pri postavljanju, uređajem moraju rukovati dvije ili više osoba: opasnost od ozljeda. Za raspakiranje i postavljanje uređaja upotrijebite zaštitne rukavice: opasnost od porezotina.

⚠ Postavljanje, uključujući dovod vode (ako je uređaj opremljen) i električne priključke te popravke smije obavljati samo kvalificirani tehničar. Nemojte popravljati ni zamjenjivati bilo koji dio kućanskog uređaja osim ako se to izričito ne navodi u korisničkom priručniku. Djeci ne dozvoljavajte približavanje mjestu postavljanja. Nakon uklanjanja ambalaže s uređaja provjerite da nije došlo do oštećenja za vrijeme transporta. U slučaju problema, kontaktirajte distributera ili najbliži servis. Nakon postavljanja otpadni materijal pakiranja (plastiku, dijelove od stiropora itd.) odložite van dohvata djece: opasnost od gušenja. Uređaj se prije postavljanja mora isključiti iz napajanja: opasnost od električnog udara. Pazite da za vrijeme postavljanja uređaj ne ošteti električni kabel: opasnost od požara ili električnog udara. Uređaj uključite tek kada završi postupak postavljanja.

⚠ Obavite sve radove izrezivanja i pažljivo uklonite sve strugotine i piljevinu prije postavljanja uređaja u element.


⚠ Ako se uređaj ne postavlja iznad pećnice ploča za razdvajanje (nije uključena u pakiranje) mora se postaviti u odjeljak ispod uređaja.

ELEKTRIČNA UPOZORENJA


⚠ Mora postojati mogućnost isključivanja uređaja iz struje uklanjanjem priključka ako je on dostupan ili to učiniti pomoću dostupne sklopke s više polova instalirane uz utičnicu u skladu s pravilima ožičenja i uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim sigurnosnim standardima za električnu struju.


⚠ Nemojte koristiti produžne kabele, višestruke utičnice ili adaptere. Nakon postavljanja električni dijelovi ne smiju biti dostupni korisniku. Uređaj ne upotrebljavajte kada ste mokri ili bosi. Uređaj ne upotrebljavajte ako su njegov dovodni kabel ili utikač

oštećeni, ako ne radi ispravno ili ako je oštećen ili je pao na tlo.


 Ako je kabel za napajanje oštećen, istim ga mora zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servisera ili osobe slične kvalifikacije kako biste izbjegli opasne situacije: opasnost od strujnog udara.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

 **UPOZORENJE:** Provjerite je li uređaj isključen ili odspojen iz napajanja prije obavljanja bilo kojeg zahvata održavanja; nikada ne upotrebljavajte uređaje za čišćenje parom: opasnost od električnog udara.

 Ne koristite abrazivne ili korozivne proizvode, sredstva za čišćenje na bazi klora ili strugače za tave.

ODLAGANJE AMBALAŽNIH MATERIJALA


Ambalažni materijal može se u potpunosti reciklirati i označen je simbolom recikliranja .

Različiti dijelovi ambalaže moraju se stoga odgovorno odlagati i u skladu s propisima lokalnih vlasti o odlaganju otpada.

ODLAGANJE KUĆANSKIH UREĐAJA

Ovaj uređaj proizveden je od materijala koji se može reciklirati ili ponovno iskoristiti. Zbrinite ga sukladno lokalnim pravilnicima o zbrinjavanju otpada. Radi podrobnijih informacija o postupanju, uporabi i recikliranju električnih kućanskih aparata, obratite se nadležnom mjesnom uredu, službi za skupljanje komunalnog otpada ili trgovini u kojoj ste uređaj kupili. Ovaj uređaj je označen sukladno europskoj direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu (OEEO).

Osigurate li ispravno odlaganje tog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi.

Simbol  na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji označava da se s njim ne smije postupati kao s kućnim otpadom, nego ga treba odnijeti na odgovarajuće sakupljalište za recikliranje električnog i elektroničkog otpada.

SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

Iskoristite na najbolji način preostalu toplinu svoje vruće ploče tako da je isključite nekoliko minuta prije kraja kuhanja.

Dno posude treba u potpunosti prekrivati vruću ploču; posuda koja je manja od vruće ploče dovodi do rasipanja energije.

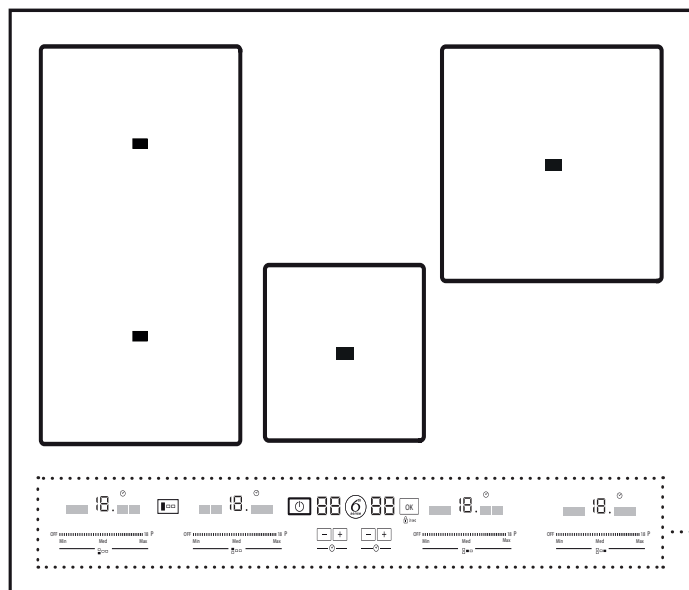
Lonce i tave pokrijte prijanjućim poklopcima tijekom kuhanja i upotrebljavajte što je moguće manje vode. Kuhanje bez poklopca značajno povećava potrošnju energije.

Upotrebljavajte samo lonce i tave s ravnim dnom.

DEKLARACIJA O EKOLOŠKOM NAČINOM IZRADE

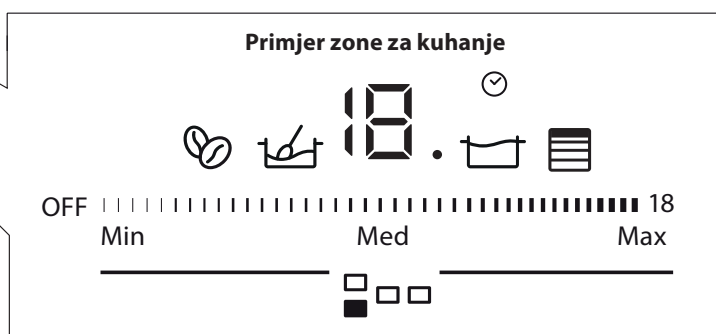
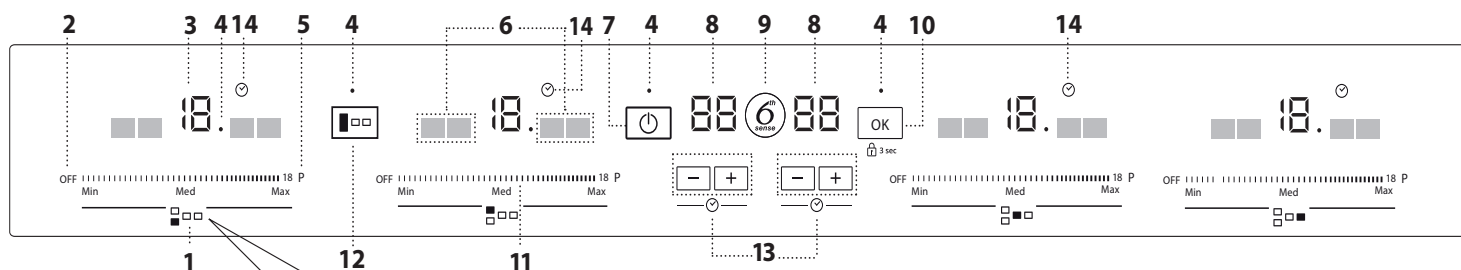
Ovaj uređaj zadovoljava zahtjeve ekološkog načina izrade europske uredbe br. 66/2014 u skladu s europskom normom EN 60350-2.

OPIS PROIZVODA



1. Ploča za kuhanje
2. Upravljačka ploča

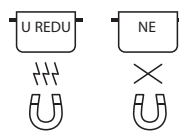
UPRAVLJAČKA PLOČA



- | | | |
|--|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Identifikacija zone za kuhanje 2. Gumb za gašenje zone za kuhanje 3. Odabrana razina kuhanja 4. Kontrolno svjetlo - funkcija aktivna 5. Gumb za brzo zagrijavanje | <ol style="list-style-type: none"> 6. Pokazivač posebnih funkcija 7. Tipka za uključivanje/isključivanje 8. Pokazivač vremena kuhanja 9. 6th Sense gumb (posebne funkcije) 10. OK/ Gumb za zaključavanje - 3 sek. | <ol style="list-style-type: none"> 11. Klizni zaslon na dodir 12. Gumb za okomitu fleksibilnu zonu 13. Mjerač vremena 14. Pokazivač mjerača vremena |
|--|---|---|

DODATNI PRIBOR

POSUDE



Upotrebljavajte samo posude od feromagnetskog materijala koje su prikladne za uporabu na indukcijskim pločama. Kako biste odredili je li neka posuda prikladna, provjerite ima li simbol (obično je otisnut na dnu posude). Možete upotrijebiti magnet da provjerite jesu li posude magnetske.

Kvaliteta i struktura dna lonca može izmijeniti učinkovitost kuhanja. Neke oznake promjera dna ne odgovaraju stvarnom promjeru feromagnetske površine.

Prazne posude ili posude s tankim dnom

Nemojte rabiti prazne posude na uključenoj ploči za kuhanje. Ploča za kuhanje ima unutarnji sigurnosni sustav koji stalno prati temperaturu te aktivira funkciju "automatsko gašenje" kada otkrije visoke temperature.

Ukoliko se upotrebljava s praznim posudama ili posudama s tankim dnom, temperatura može vrlo brzo narasti, pa se funkcija "automatsko gašenje" možda neće odmah pokrenuti što će oštetiti posudu ili površinu ploče za kuhanje. Ukoliko dođe do toga, nemojte ništa dirati i čekajte da se svi dijelovi ohlade.

Ako se pojavi poruka o grešci, pozovite servis.

Minimalni promjer dna posude za različite zone za kuhanje

	100 mm	150 mm	130 mm	180 mm

NAČIN UPOTREBE UREĐAJA

PRVA UPOTREBA

POSTAVLJANJE SNAGE

U trenutku kupnje ploča za kuhanje je postavljena na maksimalnu moguću snagu (nL). Maksimalni stupanj snage (nL) napisan je na identifikacijskoj pločici na dnu ploče za kuhanje.

Postavljanje snage ploče za kuhanje:

Kada spojite uređaj na električnu mrežu, možete postaviti razinu snage u roku od 60 sekundi.

Pritisnite gumb i držite ga barem 3 sekunde. Na zaslonu će se prikazati simbol .

Pritišćite gumb sve dok se ne pojavi zadnja odabrana razina snage.

Željenu razinu snage odaberite pomoću gumba i . Dostupne razine snage su: 2,5 kW – 4,0 kW – 6,0 kW – 7,2 kW.

Potvrdite pritiskom na .

Odabrana razina snage ostaje u memoriji i u slučaju nestanka električne struje.

Za promjenu razine snage, isključite uređaj iz električne mreže na najmanje 60 sekundi, a zatim ga ponovno spojite i ponovite gore navedene korake.

Ukoliko dođe do pogreške tijekom postavljanja, pojavit će se simbol i oglasit će se zvučni signal. Ako se to dogodi, ponovite radnju. Ako se pogreška i dalje javlja, obratite se postprodajnom servisu.

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE ZVUČNOG SIGNALA

Za aktiviranje/deaktiviranje zvučnog signala:

Uključite ploču za kuhanje.

Pritisnite gumb na prvom lijevom kliznom zaslonu i držite 3 sekunde.

Svi postavljani alarmi ostaju aktivni.

SVAKODNEVNA UPORABA

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE PLOČE

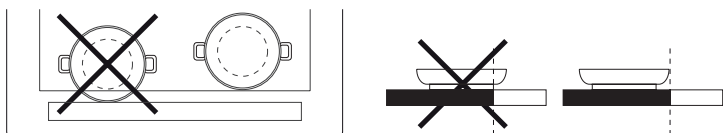
Za uključivanje ploče, pritisnite gumb za uključivanje i držite oko 1 sekundu. Za isključivanje ploče, ponovno pritisnite isti gumb, i sve će zone za kuhanje biti deaktivirane.

NAMJEŠTANJE

Odredite željenu zonu za kuhanje prema simbolima za položaj na dnu svakog kliznog zaslona na dodir. Nemojte posudom prekriti simbole na upravljačkoj ploči.

Napomena: Preporučuje se da se na područjima kuhanja u blizini upravljačke ploče lonci i tave drže unutar oznaka (uzimajući u obzir dno i gornji rub tave jer je potonji često veći).

Time se sprječava pregrijavanje dodirne pločice. Prilikom pečenja ili prženja treba upotrebljavati stražnja područja kuhanja kada god je to moguće.



AKTIVIRANJE/DEAKTIVIRANJE ZONA ZA KUHANJE TE NAMJEŠTANJE RAZINE SNAGE

OFF 18 P

Aktiviranje zona za kuhanje:

Prstom prijedite vodoravno preko kliznog zaslona na dodir (KLIZAČA) odabrane zone za kuhanje. Iznad kliznog zaslona na dodir pojavit će se

odgovarajuća razina snage. Pomoću kliznog zaslona na dodir, također možete odabrati i funkciju brzog zagrijavanja (P).

Deaktiviranje zona za kuhanje:

Odaberite gumb za gašenje (OFF) na vrhu kliznog zaslona na dodir.

ZAKLJUČAVANJE UPRAVLJAČKE PLOČE

Za čišćenje ploče zaključajte postavke te tako spriječite da se ploča slučajno uključi, pritisnite OK/gumb za zaključavanje i držite 3 sekunde. Zvučni signal i svjetlo upozorenja iznad simbola označavaju da je ta funkcija aktivirana. Upravljačka ploča je zaključana, osim funkcije isključeno (off). Za otključavanje upravljačkih tipki, ponovite postupak za aktiviranje.

MJERAČ VREMENA

Dva su mjerača vremena - jedan za lijeve zone za kuhanje, a drugi za desne zone za kuhanje.

Aktiviranje mjerača vremena:

Pritisnite gumb ili za postavljanje željenog vremena na zoni za kuhanje koja je u uporabi. Kada postavljeno vrijeme prođe, oglasit će se zvučni signal, a zona za kuhanje će se automatski ugasiti. *Vrijeme se može promijeniti u bilo kojem trenutku.*

Deaktiviranje mjerača vremena:

Pritišćite gumb i zajedno sve dok se mjerač vremena ne deaktivira.

FUNKCIJE

FLEKSIBILNA ZONA

Cijelom lijevom stranom ploče može se upravljati kao jednom zonom za kuhanje pomoću gumba "Fleksibilna zona". Možete upotrijebiti bilo koji od kliznih zasloni na dodir. Pogodno je za kuhanje u ovalnim ili pravokutnim posudama ili s držačima za posude.

6TH SENSE

Gumb "6th Sense" aktivira posebne funkcije. Stavite posudu na željeno mjesto i odaberite zonu za kuhanje. Pritisnite gumb "6th Sense". Na zaslonu se prikazuje "A". Pokazivač za prvu posebnu funkciju koja je na raspolaganju za tu zonu za kuhanje će svijetliti. Odaberite željenu posebnu funkciju pritiskom na gumb "6th Sense" jedan ili više puta.

Funkcija se aktivira pritiskom na gumb  za potvrdu.

ODRŽAVANJE TOPLINE

Ova funkcija omogućava držanje hrane na idealnoj temperaturi, obično nakon što je kuhanje dovršeno, ili pri vrlo sporom reduciranju tekućine. Pogodna za serviranje hrane na savršenoj temperaturi.

SPORO KUHANJE

Ova je funkcija pogodna za održavanje temperature vrenja što vam omogućava da hranu kuhate dulje vrijeme bez opasnosti da zagori. Pogodno za dugo kuhanje (riža, umaci, pečenja) s tekućim umacima.

KLJUČANJE

Ova funkcija omogućava da voda proključa i nastavi ključati uz nižu potrošnju energije. U posudu je potrebno staviti najmanje 2 do 3 litre vode (po mogućnosti

sobne temperature) i ostaviti je nepokrivenu. U svakom slučaju preporučamo korisnicima da nadziru vrelu vodu te da redovno provjeravaju količinu preostale vode.

MOKA

Za ovu funkciju treba koristiti sljedeće uređaje: Moka, Bialetti MOKA INDUZIONE 6TZ ANTRACITE. Stavite Moku na jedno od četiri područja fleksibilne zone kako je prikazano. Aktivirajte funkciju i pričekajte da se automatski isključi.

OTAPANJE

Ova funkcija omogućava postizanje idealne temperature za otapanje hrane te održavanje stanja hrane bez opasnosti da zagori. Ovo je vrlo prikladna metoda jer ne uništava osjetljivu hranu kao što je čokolada te sprečava da se zalijepi na posudu.

CHEF CONTROL

Ova funkcija dijeli fleksibilnu zonu na tri dijela (pogledajte sliku) i aktivira zadane postavke snage. To vam omogućava da pomaknete posudu s jednog dijela na drugi, pa možete nastaviti kuhati na različitim temperaturama.

visoka
srednja
niska

POKAZIVAČI

PREOSTALA TOPLINA

Ako se na zaslonu prikaže "H", zona za kuhanje još je vruća. Kada se zona za kuhanje ohladi, zaslon se isključuje.

POKAZIVAČ MJERAČA VREMENA

Ovo svjetlo označava da je mjerač vremena postavljen za zonu za kuhanje.

POSUDA NIJE PRAVILNO STAVLJENA ILI JE NEMA

Ovaj se simbol prikazuje ako posuda nije prikladna za kuhanje na indukcijskoj ploči, nije dobro namještena ili nije odgovarajuće veličine za odabranu zonu za kuhanje. Ako se u roku od 30 sekundi ne utvrdi prisutnost posude, zona za kuhanje se isključuje.

TABLICA KUHANJA

RAZINA SNAGE	1 - 4		5 - 9	10 - 14		14 - 18		Maks. postavke temperature (P)
NAČIN KUHANJA	Održavanje topline hrane, kuhanje rižota dok ne postane kremast	Otapanje, odmrzavanje	Kuhanje, vrenje, zgušnjavanje, kuhanje dok ne postane kremasto	Kuhanje, pirjanje, dinstanje, roštiljanje, kuhanje dok ne postane kremasto	Zapeći, kuhati, pirjanje, dinstanje, roštiljanje	Zapeći, dinstanje, ključanje, roštiljanje	Prženje, ključanje	Brzo zagrijavanje

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE



UPOZORENJE

- Ne upotrebljavajte pribor za parno čišćenje.
- Prije čišćenja provjerite jesu li zone za kuhanje isključene i je li indikator preostale topline (H) isključen.

Važno:

- Ne upotrebljavajte abrazivne spužve ili spužve za ribanje jer one mogu oštetiti staklo.
- Nakon svake upotrebe očistite ploču (kada se ohladi) kako biste uklonili ostatke i mrlje od ostataka hrane.
- Šećer ili hrana koja sadrži puno šećera može oštetiti ploču i mora se odmah ukloniti.
- Sol, šećer i pijesak mogli bi prouzročiti ogrebotine na staklenoj površini.
- Koristite meku krpnu, kuhinjske ručnike koji upijaju tekućinu ili posebna sredstva za čišćenje ploča (u skladu s uputama proizvođača).
- Posude bi se mogle micati ili vibrirati zbog prolivene tekućine u zonama za kuhanje.
- Dobro osušite ploču nakon čišćenja.

Ako se na staklu prikazuje iXelium™ logo, to znači da je ploča za kuhanje tretirana iXelium™ tehnologijom, što je ekskluzivna Whirlpool završna obrada koja osigurava savršene rezultate čišćenja kao i dulji sjaj ploče za kuhanje.

Za čišćenje iXelium™ ploča za kuhanje, slijedite ove preporuke:

- Upotrijebite meku krpnu (najbolja je od mikrovlakana) navlaženu vodom ili uobičajenim sredstvom za pranje suđa.
- Za najbolje rezultate ostavite vlažnu krpicu na staklenoj površini ploče nekoliko minuta.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Uvjerite se da napajanje nije isključeno.
- Ako nakon uporabe ne možete isključiti ploču, iskopčajte je iz struje.
- Ako se na zaslonu nakon uključivanja ploče prikažu slovno-brojčani znakovi, upute potražite u sljedećoj tablici.

Napomena: Voda, tekućina prolivena iz posude ili bilo kakvi predmeti na gumbima ploče mogu slučajno aktivirati ili deaktivirati funkciju zaključavanja upravljačke ploče.

TABLICA KODOVA POGREŠAKA

Kod pogreške	Opis	Mogući uzroci	Rješenje
C81, C82	Upravljačka ploča se isključuje zbog pretjerano visokih temperatura.	Unutarnja temperatura elektroničkih dijelova je previsoka.	Pričekajte da se ploča ohladi prije ponovne upotrebe.
F02, F04	Napon na spoju je pogrešan.	Osjetnik otkriva nepodudaranje između napona uređaja i onog u električnoj mreži.	Iskopčajte ploču za kuhanje iz električne mreže i provjerite električni spoj.
F01, F06, F12, F13, F25, F34, F35, F36, F37, F41, F47, F58, F61, F76	Isključite napajanje ploče za kuhanje. Pričekajte nekoliko sekundi, a zatim ponovno spojite ploču za kuhanje na električnu mrežu. Ako se problem i dalje pojavljuje, obratite se servisu i navedite kod pogreške koji se prikazuje na zaslonu.		

ZVUKOVI TIJEKOM RADA

Indukcijske ploče mogu zviždati ili pucketati tijekom rada. Te zvukove zapravo proizvode posude, a povezani su s karakteristikama dna posude (na primjer, ako je dno napravljeno od više različitih slojeva materijala ili ako je nepravilno).

Ti zvukovi mogu ovisiti o vrsti posuda koje koristite i količini namirnica koje one sadrže te ne predstavljaju nikakav kvar.

POSTPRODAJNI SERVIS

PRIJE NEGO ŠTO KONTAKTIRATE POSTPRODAJNI SERVIS:

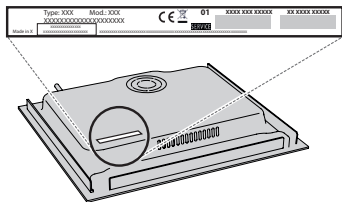
1. Pogledajte možete li sami riješiti problem uz pomoć prijedloga danih u **VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA**.
2. Isključite i ponovno uključite uređaj kako biste provjerili je li kvar uklonjen.

AKO SE I NAKON NAVEDENIH PROVJERA KVAR I DALJE JAVLJA, OBRATITE SE NAJBЛИŽEM POSTPRODAJNOM SERVISU.

Za pomoć nazovite broj u knjižici jamstva ili slijedite upute na web-mjestu **www.whirlpool.eu**.

Kada kontaktirate korisničku službu uvijek navedite:

- kratki opis kvara,
- vrstu i točan model uređaja;



- servisni broj (broj iza riječi "Service" na nazivnoj pločici). Servisni broj naveden je i u knjižici jamstva;

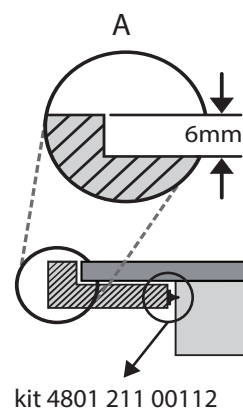
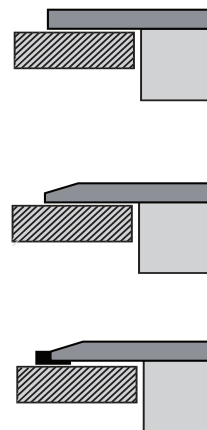
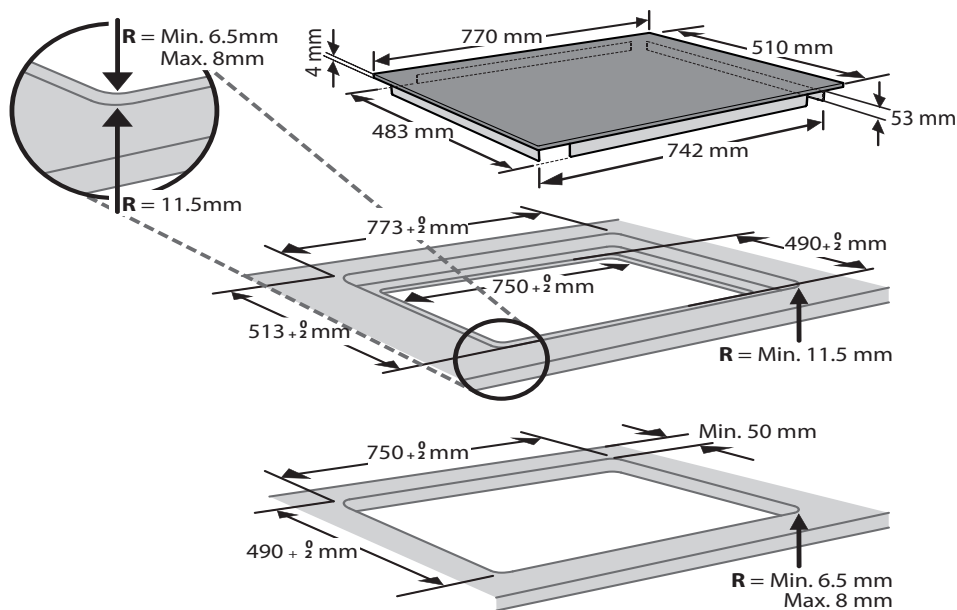
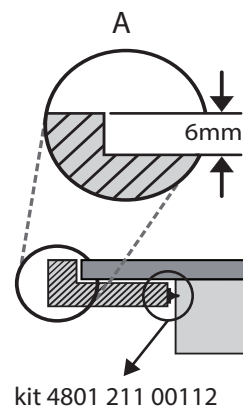
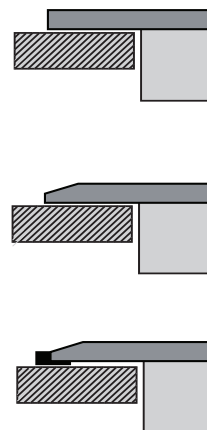
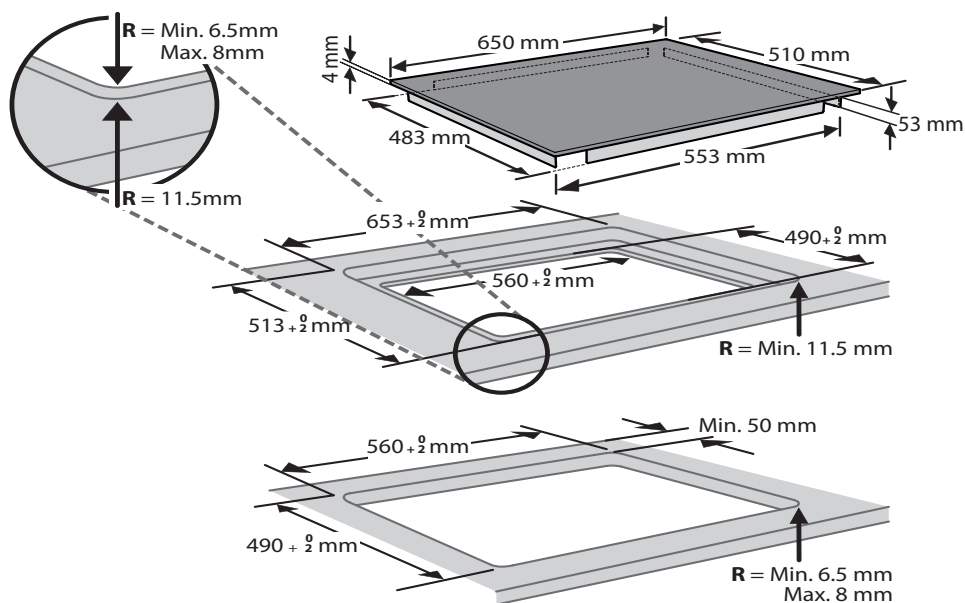
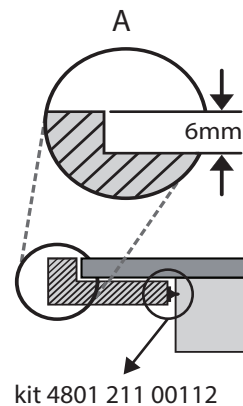
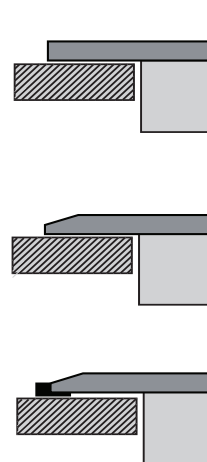
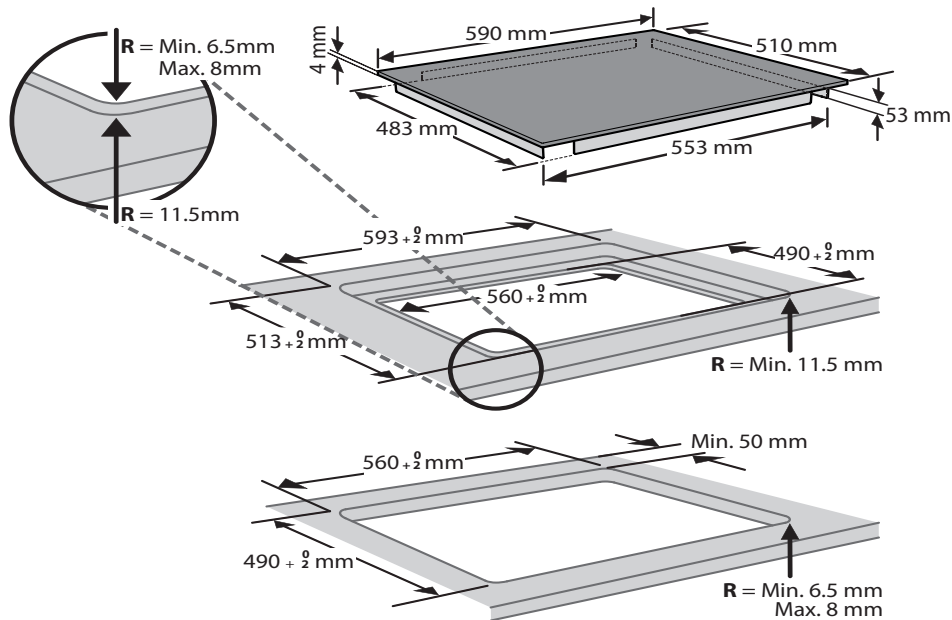
SERVICE 0000 000 00000

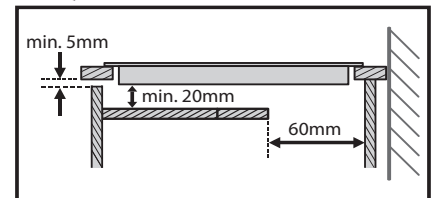
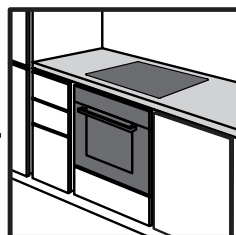
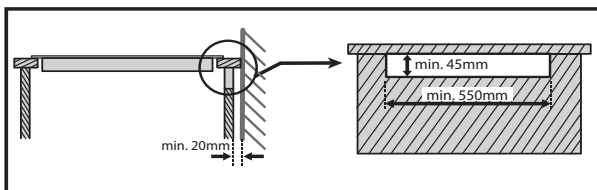
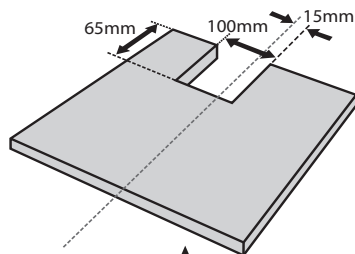
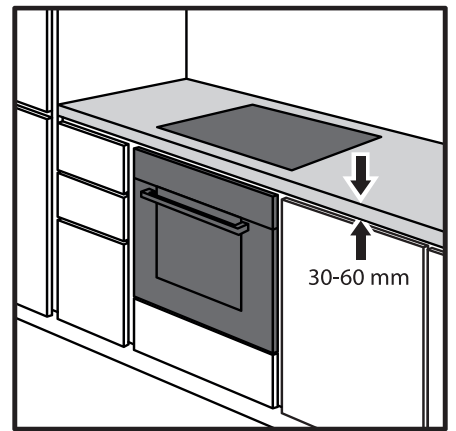


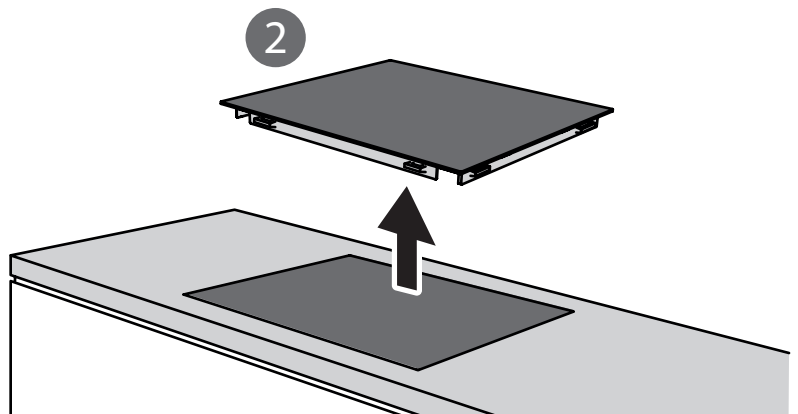
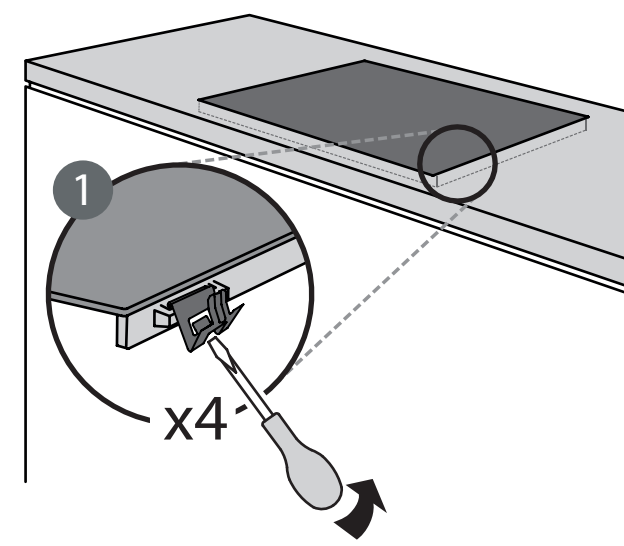
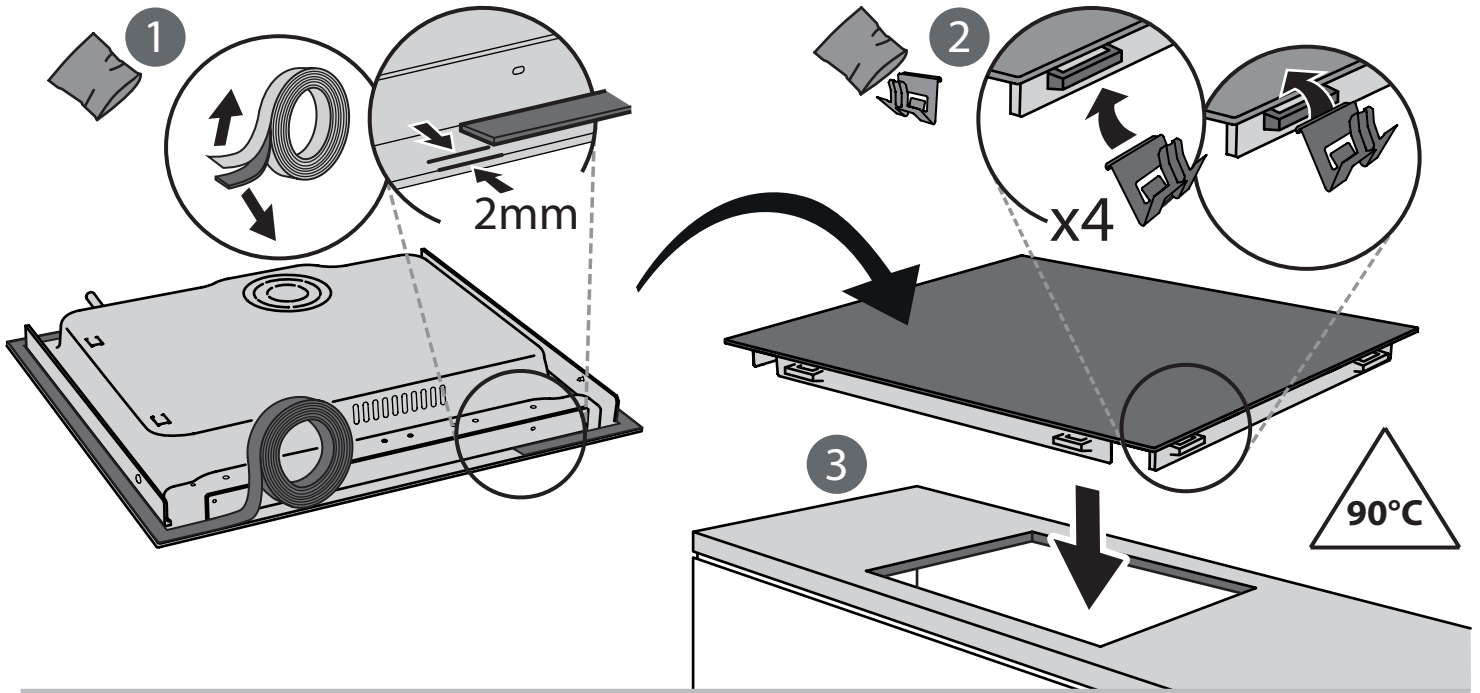
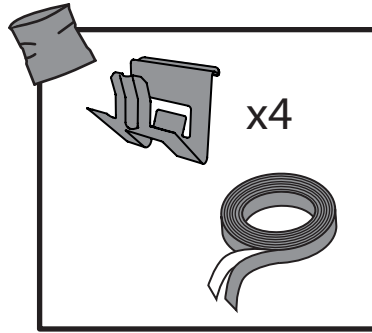
- svoju punu adresu;
- svoj telefonski broj.

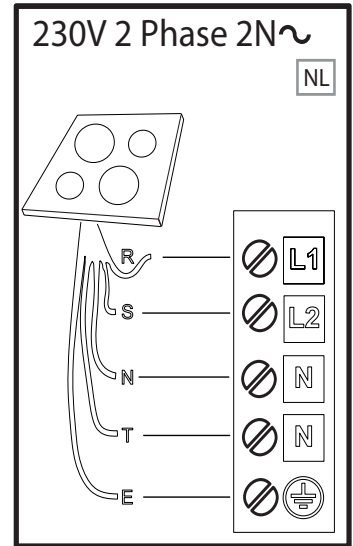
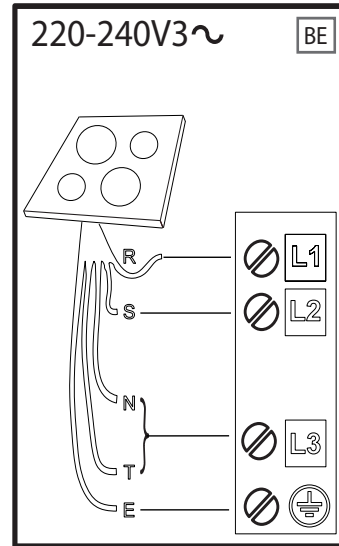
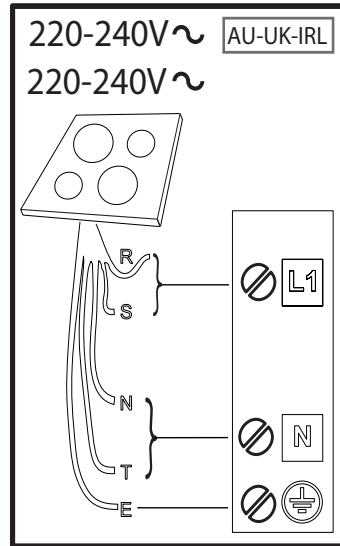
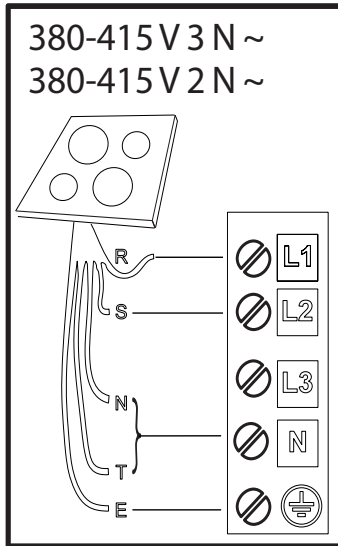
Ako je popravak potreban obratite se ovlaštenom Postprodajnom servisu (kako bi se jamčila uporaba originalnih rezervnih dijelova i ispravan popravak).

U slučaju upuštene montaže (u ravnini) nazovite servis i nabavite komplet vijaka 4801 211 00112.









R

black-nero-negro-preto-μαύρος-must-melns-juodas-czarny-schwarz-noir-zwart-negru-черно-чрн-črna-crno-черный-чорний-қара-černá-čierna-fekete-svart-musta-svart-sort-siyah-dubh

S

brown-marrone-marrón-marrom-καφέ-pruun-brūns-rudas-brazowy-braunen-brun-bruin-marokaфьяв-браон-rjava-smeđ-коричневый-коричневий-қоңыр-hnědý-hnedý-barna-brunt-ruskea-brunt-brun-kahverengi-donn

T

blue (gray)-blu (grigio)-azul (gris)-azul (cinza)-μπλε (γκρι)-sinine (hall)-zila (pelēka)-mélyna (pilkas)-niebieski (szary)-blau (grau)-bleu (gris)-blauw (grijs)-albastru (gri)-синьо (сиво)-плава (сива)-modro (sivo)-plava (siva)-синий (серый)-синій (сірий)-көк (сұр)-modrý (šedá)-modrý (sivá)-kék (szürke)-blå (grå)-sininen (harmaa)-blå (grå)-blåt (gråt)-mavi (gri)-gorm (liath)

 = **E**

yellow/green-giallo/verde-amarillo/verde-amarelo/verdeκίτρινο/πράσινο-kollane/roheline-dzeltens/zajš-geltona/žalia-żółty/zielony-gelb/grün-jaune/vert-geel/groen-galben/verde-жълто/зелено-жудо/зелена-rumeno/zeleno-žuto/zelena-желтый/зеленый-жовтий/зелений-жасыл/сары-žlutá/zelená-žltá/zelená-sárga/zöld-gul/grønn-keltainen/vihreä-gul/grön-gul/grøn-sarı/yeşil-buí/glas

N

blue-blu-azul-azul-μπλε-sinine-zila-mélyna-niebieski-blau-bleu-blauw-albastru-синьо-плава-modro-plava-синий-синій-көк-modrý-modrý-kék-blå-sininen-blå-blåt-mavi-gorm



400011202986